

胸腔放射治療須知

I. 簡介

放射治療利用高能量X光或電子射線來破壞癌細胞，同時盡量避免照射周圍的健康組織。雖然治療部位的正常細胞也會受到影響，但它們自行復原的能力一般比癌細胞強。

II. 過程

- 放射治療本身並不會引起即時痛楚。
- 每次治療前，醫護人員會確定並對準治療部位，之後你會單獨留在治療室內數分鐘至數十分鐘接受放射。
- 醫護人員會利用閉路電視細心觀察你的情況，如有需要，你可以透過對講機與他們談話。

III. 風險 / 副作用

- 放射治療雖然能有效抗癌，但亦有短期和長期的副作用。醫護人員會提供適當護理，幫助你完成治療，盡快康復。
- 放射治療已知的副作用已盡量詳列如下。病人對治療的反應因人而異，出現的副作用與嚴重程度亦可能有別。如果病人同時接受其他治療例如化療，或電療部位曾進行手術，又或者同一部位重覆接受電療，一般會比較容易出現副作用。

A. 短期副作用

下列副作用可能會在放射治療期間出現，但治療完成後數星期會逐漸消退。

常見

1. 疲倦、作悶、食慾不振。
2. 治療部位皮膚乾燥、發紅、痕癢不適或顏色變深。
3. 治療部位毛髮脫落，但治療完成後會再度生長。
4. 喉部受刺激引致乾咳。
5. 如治療範圍包括頸部或食道：咽喉或食道發炎，引致疼痛和吞嚥困難。

不常見

1. 腫瘤引發的病癥可能會在療程初期轉壞。這情況可能是由於放射治療引致腫瘤附近水腫所引起，經過適當治療後通常會改善，但部份病人可能會因為腫瘤不受放射治療控制而繼續惡化。
2. 手術後的放射治療：影響傷口癒合。

罕見

1. 皮膚潰瘍、表皮脫落。
2. 血球和血小板數量下降，增加感染和出血的機會。這副作用一般只在放射治療範圍較大，尤其是同時接受化療的病人身上出現。
3. 如治療範圍包括肝臟：肝功能短暫失調。
4. 如治療範圍包括胃部：胃炎引致消化不良、胸口灼熱或胃潰瘍。

B. 長期副作用

下列副作用可能會在放射治療完成後數月或數年後才出現，或會持續。

常見

1. 治療部位皮膚乾燥、硬化或色素轉變。
2. 放射引起的肺炎和肺組織纖維化，可能引致乾咳、氣促或輕微發熱。

不常見

1. 治療部位毛髮永久脫落。
2. 治療部位肌肉和軟組織硬化收縮。
3. 肋骨受損引致骨折，但通常沒有明顯徵狀。
4. 如食道受到高劑量放射：食道潰瘍收窄以致吞嚥困難，嚴重的可能需要手術治療。
5. 如腫瘤位於食道和氣管之間：食道和氣管之間形成瘻管，引致嗆噎、肺炎或出血。
6. 如治療範圍包括頸部：甲狀腺受損引致內分泌失調，部份病人需要長期服藥治療。

罕見

1. 脊髓或神經受損，引致手腳痺痛、麻木、無力或大小便控制困難。
2. 治療部位骨骼或軟組織嚴重受損，以致長期疼痛、發炎或潰瘍，可能需要手術治療。

3. 如心臟受到高劑量放射：心臟後遺症如心律不齊、冠心病、發炎、心臟衰弱。
4. 如肝臟受到高劑量放射：肝衰竭。
5. 如胃部受到高劑量放射：胃部受損以致長期消化不良、胃痛、潰瘍或出血。

注意：

- 在罕見的情況下，可能會出現由輻射引起的腫瘤。
- 如兒童接受放射治療，電療範圍內的組織生長可能受到影響。
- 可能因可致命的併發症而死亡。
- 可能出現未能達到治療的預期目的、病情無法緩解甚至持續惡化或日後再次復發等情況。
- 可出現無法預料、不能防範及不同程度的不良後果。請患者在充分理解以上內容後才決定是否選擇以上提及的放射治療。

IV. 放射治療前準備

1. 放射治療的方案主要取決於癌症的種類和位置，以及病人的健康狀況。治療計劃因人而異，醫生會向你詳細解釋，並說明可能出現的副作用和護理方法。
2. 有需要時技術員會為你配製模型固定治療部位和劃上標記，以確保放射範圍準確。
3. 醫護人員會為治療部位作文字及拍照紀錄，或安排你照X光以作定位參考。這些紀錄可能會用於研究或醫學文獻，但我們會確保你的私隱受到保障。
4. 每次治療前，請勿自行在治療部位塗上護膚用品。除特別指示外，你無須為放射治療作任何準備。

注意：

- 放射治療可引致畸胎。在放射治療期間，男性及女性病人(如適用)均應採取避孕措施。
- 放射治療可能會影響心臟起搏器的功能。如你裝有心臟起搏器，請通知醫生。

V. 治療後須知

1. 放射治療可能會令你感到疲倦，或產生其他副作用。請考慮安排親友陪同就醫。
2. 醫生會定期和你見面，觀察你的進展，給予適當治療以紓緩電療的副作用。
3. 治療期間如有不適，請通知醫護人員。

VI. 治療跟進

1. 康復期及返回工作崗位所需要的時間因人而異。
2. 完成整個療程後，醫生會安排覆診，跟進治療的效果和可能出現的副作用。請依時覆診。
3. 你必須依照醫生處方按時服藥。

VII. 備註

本單張只提供有關手術／醫療程序／治療檢查的基本資料，可能發生的風險或併發症不能盡錄。不可預計的併發症亦偶有發生。不同病人的風險程度亦有所不同。如有查詢，請聯絡你的醫生。